

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 164

Wednesday, November 8, 2006 / Le mercredi 8 novembre 2006

1829

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Orders in Council

OCTOBER 19, 2006
2006-389

Under subsection 2(2) of the *Agricultural Development Act* and section 2.1 of Regulation 84-295 under that Act, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Business New Brunswick, reappoints Phil LePage, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Agricultural Development Board, for a term of three years, effective October 31, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 19 OCTOBRE 2006
2006-389

En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de l'article 2.1 du Règlement 84-295 établi en vertu de cette loi, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre d'Entreprises Nouveau-Brunswick, nomme pour un nouveau mandat Phil LePage, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre de la Commission de l'aménagement agricole, pour un mandat de trois ans, à compter du 31 octobre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

OCTOBER 19, 2006**2006-390**

Under subsection 2(3) of the *Lotteries Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the Honourable Victor Boudreau, Minister of Finance, as Chairman of the Lotteries Commission of New Brunswick, effective October 19, 2006.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 19 OCTOBRE 2006**2006-390**

En vertu du paragraphe 2(3) de la *Loi sur les loteries*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme l'honorable Victor Boudreau, ministre des Finances, président de la Commission des loteries du Nouveau-Brunswick, à compter du 19 octobre 2006.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

OCTOBER 19, 2006**2006-395**

Under subsections 3(9) and 3(10) of the *Child and Youth Advocate Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Bernard Richard to perform temporarily the duties of the Child and Youth Advocate, effective October 26, 2006 for a period of one year.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

LE 19 OCTOBRE 2006**2006-395**

En vertu des paragraphes 3(9) et 3(10) de la *Loi sur le défenseur des enfants et de la jeunesse*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Bernard Richard pour exercer temporairement les fonctions de défenseur des enfants et de la jeunesse, à compter du 26 octobre 2006, pour une période d'une année.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
625129 N.B. Inc.	Fredericton	625129	2006	10	03
627396 N.B. LTD.	Moncton	627396	2006	09	28
INOCATE PRODUCT DEVELOPMENT INC.	Dieppe	627608	2006	09	13
DB Group Inc.	Dieppe	627769	2006	09	25
Maillet Custom Cabinets Ltd.	Notre-Dame	627794	2006	10	18
Yassin Choukri, Q.C., Professional Corporation	Hanwell	627839	2006	09	28
VIEN DONG RESTAURANT LTD.	Moncton	627847	2006	09	28
C & C Holdings New Brunswick Ltd.	Big River	627873	2006	10	02
Whispering Pines Developments Ltd.	Notre-Dame	627971	2006	10	08
Networking Friendz Inc.	Moncton	627972	2006	10	09
Dre Nicole LeBlanc C.P. Inc.	Dieppe	628047	2006	10	12
TALLONTED INCORPORATED	Miramichi	628084	2006	10	16
G L Lube & Sons Ltd.	Grand-Sault / Grand Falls	628088	2006	10	17
PROPERTYSTAR INC.	Quispamsis	628101	2006	10	17
628102 N.B. Ltd.	Fredericton	628102	2006	10	17

628105 N.B. LTD.	Moncton	628105	2006	10	17
628109 N.B. LTD.	Moncton	628109	2006	10	17
628115 NB INC.	Balmoral	628115	2006	10	17
GREEN EAGLE SERVICES INC.	Fredericton	628120	2006	10	17
Lawson Property Management Inc.	Saint John	628121	2006	10	18
TRI-County Plumbing Ltd.	Tracyville	628122	2006	10	18
Ridgeview Ventures Ltd.	Glassville	628125	2006	10	18
HIGHLAND GLEN CANADIAN DRUGS INC.	Bathurst	628126	2006	10	18
628132 N.B. Ltd.	Miramichi	628132	2006	10	18
628133 NB Inc.	Hanwell	628133	2006	10	18
RTO Properties Ltd.	Moncton	628136	2006	10	18
Kellar's Trucking Ltd.	French Village	628142	2006	10	19
Somers Pharmacy Inc.	Atholville	628143	2006	10	19
Hometown Healthcare Ltd.	Pennfield	628144	2006	10	19
Brooklyn Farm Inc.	Saint-François-de-Madawaska	628147	2006	10	19
GESTION DJPL INC.	Moncton	628148	2006	10	19
PHARMA TRADING LTD.	Saint John	628149	2006	10	19
Ridgeview Producers Ltd.	Glassville	628150	2006	10	19
Seaside Telecom Ltd	Shediac	628152	2006	10	19
D.D. 411 Ellerdale Ltd.	Saint John	628153	2006	10	19
D.D. 1 Alpha Ltd.	Saint John	628154	2006	10	19
D.D. 5 Alpha Ltd.	Saint John	628155	2006	10	19
D.D. 155 Mystery Lake Ltd.	Saint John	628156	2006	10	19
D.D. 14 Sierra Ltd.	Saint John	628157	2006	10	19
D.D. 16 Sierra Ltd.	Saint John	628158	2006	10	19
D.D. 20 Sierra Ltd.	Saint John	628159	2006	10	19
628160 N.B. Inc.	Saint John	628160	2006	10	19
L.D. 5 Sierra Ltd.	Saint John	628161	2006	10	19
L.D. 7 Sierra Ltd.	Saint John	628162	2006	10	19
L.D. 9 Sierra Ltd.	Saint John	628163	2006	10	19
L.D. 4 Rockhaven Ltd.	Saint John	628164	2006	10	19
L.D. 6 Rockhaven Ltd.	Saint John	628165	2006	10	19
628167 NB Ltd.	Dieppe	628167	2006	10	20
THE GREAT WOK (2006) LTD.	Miramichi	628190	2006	10	20
628194 NB Inc.	Saint-Maure	628194	2006	10	22

General Dynamics Land Systems – Canada International Services Inc.	Fredericton	628195	2006	10	23
SUECO CONSULTING LTD.	Saint John	628196	2006	10	23
NEUCO C.S.W. Inc.	Edmundston	628201	2006	10	23
Dr. Satish Punna Professional Corporation Incorporated	Moncton	628206	2006	10	23
Punna Investments Incorporated	Moncton	628208	2006	10	23
D.D. 18 Sierra Ltd.	Saint John	628211	2006	10	23
Management and Sport Ltd	Saint John	628214	2006	10	23
628216 N.B. Inc.	Moncton	628216	2006	10	23
628218 NB Inc.	Rogersville	628218	2006	10	23
TIM POTTER RENOVATIONS LTD.	Fredericton	628219	2006	10	23
Corporation Professionnelle Marc A. Bourgeois Professional Corporation Inc.	Moncton	628223	2006	10	24
628226 N.B. Inc.	Moncton	628226	2006	10	24
628227 N.B. Ltd.	Saint John	628227	2006	10	24
628228 N.B. Incorporated	Saint John	628228	2006	10	24

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on September 26, 2006 under the name of “**T M Kinsella Enterprises Inc.**”, being corporation #627784, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation correcting the name of the incorporation from “**T M Kinsella Enterprises Inc.**” to “**P M Kinsella Enterprises Inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 26 septembre 2006 à « **T M Kinsella Enterprises Inc.** », dont le numéro de corporation est 627784, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer le nom de la corporation de « **T M Kinsella Enterprises Inc.** » à « **P M Kinsella Enterprises Inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
Dr. J. J. Morales Inc.	Perth-Andover	Colombie-Britannique / British Columbia	628072	2006	10	13

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
BRIAN HARRIS INSURANCE LTD.	007810	2006	10	23
TRI-HOLDINGS LTD.	016371	2006	10	19

LES PECHERIES PETIT-CAP LTEE/PETIT-CAP FISHERIES LTD	034745	2006	10	19
LE CHALUTIER C.R.R. LTEE	035310	2006	10	16
PLACEMENTS C.R.R. LTEE	055226	2006	10	16
056623 N.B. LTD.	056623	2006	10	23
CONRAD MCINTYRE GARAGE INC.	501425	2006	10	22
506732 N.B. LTD.	506732	2006	10	10
510769 N.B. Ltd.	510769	2006	10	10
Heritage Salmon Ltd. Saumon Héritage Ltée	619661	2006	10	21
627450 NB Inc.	627450	2006	10	20

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of amendment issued on October 1, 2006 under the name of “**GreenField Ethanol of Quebec Inc./Éthanol GreenField Quebec inc.**”, being corporation #612705, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of amendment correcting the corporation name from “**GreenField Ethanol of Quebec Inc./Éthanol GreenField Quebec inc.**” to “**GreenField Ethanol of Québec Inc./Éthanol GreenField Québec inc.**”.

Sachez que, relativement au certificat de modification délivré le 1^{er} octobre 2006 à « **GreenField Ethanol of Quebec Inc./Éthanol GreenField Quebec inc.** », dont le numéro de corporation est 612705, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de un certificat corrigé faisant passer la raison sociale de la corporation de « **GreenField Ethanol of Quebec Inc./Éthanol GreenField Quebec inc.** » à « **GreenField Ethanol of Québec Inc./Éthanol GreenField Québec inc.** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
000561 NB Ltd.	ANDERSON ELECTRIC LTD.	000561	2006	10	20
502700 N.B. Inc.	LES CHALETS DE CHEBOOKTOOSK INC	502700	2006	10	17
SOUNDS FANTASTIC SECURITY LTD	CANTIN'S SECURITY SYSTEMS INC.	512921	2006	10	19
Restaurant L'Idylle Inc.	614436 N.-B. INC.- 614436 N.B. INC.	614436	2006	10	14
Tahiti Tan Inc	627941 New Brunswick Inc.	627941	2006	10	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Registered Office Bureau enregistré	Reference Numéro de référence	Number Year année	Date Month mois	Day jour
PÊCHERIES RÉMI CHIASSON LTÉE	LE CHALUTIER C.R.R. LTEE PÊCHERIES RÉMI CHIASSON LTÉE	Lamèque	628100	2006	10	19

606181 N.B. Inc.	T. W. L. FISHERIES INC. FUNDY SALMON LTD. 606181 N.B. Inc.	St. George	628209	2006	10	22
Jail Island Aquaculture Ltd.	Fundy Salmon Inc. 608711 N.B. INC. JAIL ISLAND AQUACULTURE LTD.	St. George	628210	2006	10	22
Ocean Salmon Farms Limited	OCEAN SALMON FARMS LIMITED SHIP 'N SHOAL INC. PROGRESSIVE SALMON LTD. 611941 N.B. LTD. 621766 N.B. Ltd.	Rothesay	628212	2006	10	22
Kelly Cove Salmon Ltd.	OCEAN CREST AQUACULTURE LTD. KELLY COVE SALMON LTD. Kelly Cove Aquaculture Ltd. Heritage Salmon Ltd./ Saumon Héritage Ltée 622704 N.B. Ltd.	St. George	628213	2006	10	22
True North Salmon Co. Ltd.	TRUE NORTH SALMON CO. LTD. ATLANTIC FISH SPECIALTIES LTD.	St. George	628217	2006	10	22

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
ATLANTIC ASSOCIATES LTD.	000964	2006	10	12
M & S SERVICES LTD.	050814	2006	10	06
501060 N. B. LTD.	501060	2006	10	06
BIOTECH DIFFUSION INC.	501183	2006	10	11
RIVERVIEW INSTALLATION LTD.	502384	2006	10	06
VIRTUAL SIGHT SECURITY INC.	608620	2006	10	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Month mois	Day jour
Mercer Global Investments Canada Limited	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628103	2006	10	17
4236211 Canada Inc.	Canada	E. Emerson Mills Moncton	628106	2006	10	17
CHS Canada, Inc.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	628200	2006	10	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Canac Railway Services Inc./ Services Ferroviaires Canac Inc.	CANAC INC.	075109	2006	10	05

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ASSANTE ESTATE AND INSURANCE SERVICES INC./ SERVICES DE SUCCESSION ET D'ASSURANCES ASSANTE INC.	ASSANTE ESTATE AND INSURANCE SERVICES INC./ SERVICES DE SUCCESSION ET D'ASSURANCES ASSANTE INC. Synera Financial Services Inc.	C. Paul W. Smith Saint John	628027	2006	10	11

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
ASSOCIATION ATLANTIQUE D'ÉGLISES BAPTISTES FRANCOPHONES INC.	Rexton	627700	2006	09	19
Académie du Sport Academy NB, Inc.	Moncton	627801	2006	09	26
Centre de l'autisme du Restigouche Autism Center	Atholville	627802	2006	09	26
FOX HILL YOUTH CENTER INC.	Plumweseep	627841	2006	09	28
BATHURST SNOW BEARS CROSS COUNTRY SKI CLUB INC./ CLUB DE SKI DE FOND OURS DES NEIGES DE BATHURST INC.	Bathurst	627921	2006	10	03
L'ASSOCIATION DES PÊCHEURS DE HARENG ACADIENS INC.	Inkerman Ferry	627949	2006	10	04

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
ROTHESAY YACHT CLUB INC.	014341	2006	09	27

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

Name / Raison sociale	New Name Nouvelle raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
WATERLOO STREET BAPTIST CHURCH INC.	CORNERSTONE BAPTIST CHURCH INC.	023325	2006	10	04
THE LUDMILA KNEZKOVA-HUSSEY PIANO COMPETITION GIFTED STUDENTS OF ATLANTIC CANADA INC.	LUDMILA KNEZKOVA-HUSSEY INTERNATIONAL PIANO COMPETITION INC.	024495	2006	10	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
PARTAGE & AMITIE INC.	023605	2006	10	12

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
The Mix Restaurant & Lounge	BARRISTERS LOUNGE INC.	Saint John	627327	2006	10	20
Xlerated Business Outsourcing	626872 NB Inc.	Moncton	627675	2006	09	19
Krok Soleil "À Maison"	Francyne Thériault	Edmundston	627791	2006	10	11
VALKAM's Choice	Sebastien Boudreau	Moncton	627831	2006	09	28

VINA THAI RESTAURANT	Hai Lequang	Moncton	627844	2006	10	13
TRATTORIA TOSCANA	4236211 Canada Inc.	Moncton	627924	2006	10	17
BARON ROAD RESIDENTS ASSOCIATION/ASSOCIATION DES RESIDENTS DU CHEMIN BARON	Ronald Martin Ken Cameron Tom Eno	Grand-Barachois	627984	2006	10	10
Nick Blackwell Trucking	Nicholas Blackwell	Nasonworth	628013	2006	10	11
Resto Ma-Gi-Co	Gisèle Boudreau	Shediac	628025	2006	10	11
Resto La Bonne Assiette	Aurore Guerrette	Sainte-Anne-de-Madawaska	628028	2006	10	11
EDP Software	EDP CONSULTANTS LTD.	Fredericton	628041	2006	10	12
Le Salon Esthetique Lee-Ann	Lee-Ann Vienneau	Shediac Bridge	628086	2006	10	16
D.J.Donahue Trucking	Darrell Jeffery Donahue	Moncton	628087	2006	10	16
SB Rénovations	Sylvio JR Beaupré	Moncton	628116	2006	10	17
K & S Country Store	Shelly Colpitts	Colpitts Settlement	628117	2006	10	17
T.G. Builders	Terry Gallant	Dieppe	628118	2006	10	17
The Holistic Dietitian	Rebecca Bilodeau	Dieppe	628119	2006	10	17
Butterfly Graphics & Design	Alicia Wilkins	Waasis	628123	2006	10	18
GARDERIE LISETTE	Lise Cormier	Cap-Pele	628127	2006	10	18
Bag Ladies (Fredericton)	Jane Seabrook	Fredericton	628129	2006	10	18
New Age United	Michael Savoy	Woodmans Point	628130	2006	10	18
CSI Computer Solutions	Shaun Ward	Riverview	628131	2006	10	18
askhomebizonline	Sharlene Keith	Fredericton	628134	2006	10	18
Confederation Battery Systems	Larry Burke	Port Elgin	628135	2006	10	18
RPM Starters & Alternators	Ronah MacLaren	Petitcodiac	628137	2006	10	18
Backwoods Home Energy Plus	Marc Jean Doiron	Nerepis	628138	2006	10	18
MorrTech IT Solutions	Jeffrey Morrison	Quispmsis	628139	2006	10	19
DM Sales	Daniel Michaud	St. Leonard	628146	2006	10	19
Majesty Gift baskets	Tracy Brunet	Oromocto	628151	2006	10	19
PCGURU	Craig Nickle	Richibucto Road	628166	2006	10	19
A & R Cablage	Agathe Robichaud	Tracadie-Sheila	628180	2006	10	20
OLD TIME MEAT MARKET	Bruce Perry	Riverview	628181	2006	10	20
SILKROAD	HeeJung Bae	Moncton	628192	2006	10	21
Taylormade Solutions	Heather-Anne MacLean	New Maryland	628193	2006	10	22
Sucrerie Bon Accueil Enrg.	Maxime Lord	Saint-Quentin	628215	2006	10	23
Richard Dunphy Consulting	Richard Dunphy	Fredericton	628221	2006	10	23
Call Rocky Consulting	Rocky Stultz	Moncton	628224	2006	10	24

ROYAL LEPAGE MIRAMICHI RIVER REALTY	Donna Daley	Miramichi	628225	2006	10	24
Nadi's Country Kitchen	Nancy McKay	Woodmans Point	628246	2006	10	24
Concept + Signs	Marcel Daigle	Edmundston	628248	2006	10	24
Nutrition Connection Canada	Annabelle C. Juneau	Dufferin	628252	2006	10	24
Transcribe It	Lise Noel	Saint John	628255	2006	10	24
The Obsessed Organizer	Stacy Curtis	Springfield	628256	2006	10	24

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales***

In relation to the certificate of business name registered on January 26, 2006 under the Act, under the name of "**HORIZON -Z INTERNATIONAL TRADE**", being file #**623415**, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the business name be corrected to read as follows: "**HORIZON -Z INTERNATIONAL**".

Sachez que, relativement au certificat d'appellation commerciale enregistré en vertu de la loi le 26 janvier 2006, sous le nom de « **HORIZON -Z INTERNATIONAL TRADE** », dont le numéro de corporation est **623415**, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger l'appellation commerciale pour qu'elle se lise comme suit : « **HORIZON -Z INTERNATIONAL** ».

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SCHLUMBERGER INDUSTRIES - MEASUREMENT DIVISION	SCHLUMBERGER CANADA LIMITED/SCHLUMBERGER CANADA LIMITEE	Saint John	340163	2006	10	24
AU P'TIT COIN DU CAFÉ	Janique Gagnon	Saint-Quentin	352435	2006	10	20
Inspiring Home Design	Jessica LeBlanc	Memramcook	353019	2006	10	18
UNION DELI	608563 N. B. LTD.	Saint John	618719	2006	10	23

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
VIEN DONG RESTAURANT	Moncton	352746	2006	09	28

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
-----------------------	--------------------	--	---	---	--	--

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM

Partnerships and Business Names Registration Act / Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

In relation to the certificate of partnership registered on September 15, 2006 under the Act, under the name of “**Sussurus for educational change**”, being file #**627639**, notice is given that pursuant to s.17 of the Act, the Registrar has ordered that the firm name be corrected to read as follows: “**Susurrus for educational change**”.

Sachez que, relativement au certificat de société en nom collectif enregistré en vertu de la loi le 15 septembre 2006, sous le nom de « **Sussurus for educational change** », dont le numéro de corporation est **627639**, le registraire a rendu l'ordre, en vertu de l'article 17 de la Loi, de corriger le nom de l'entreprise pour qu'il se lise comme suit : « **Susurrus for educational change** ».

Office of Human Resources

Bureau des ressources humaines

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT / LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of the following amendments to the Scientific and Professional Category, Specialized Health Care Professionals Occupational Group, Part III: /

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est par les présentes donné des modifications suivantes à la catégorie Scientifique et professionnelle, du groupe Professionnels spécialisés en soins de santé, la Partie III :

Deleted Classification/Classification supprimée

Dental Hygienist/Hygiéniste dentaire

Retitled Classifications/Classifications redésignées

Old Classification/Vieille classification

Clinical Occupational Therapist/Ergothérapeute clinicien(ne)
Supervisory Occupational Therapist/Surveillant(e) en ergothérapie
Administrative Occupational Therapist/Ergothérapeute administratif(tive)
Clinical Physiotherapist/ Physiothérapeute clinicien(ne)
Supervisory Physiotherapist/ Surveillant(e) en physiothérapie
Administrative Physiotherapist/ Physiothérapeute administratif(tive)
Recreationist/Récréologue

New Classification/Nouvelle classification

Occupational Therapist 1/ Ergothérapeute 1
Occupational Therapist 2/ Ergothérapeute 2
Occupational Therapist 3/ Ergothérapeute 3
Physiotherapist 1/ Physiothérapeute 1
Physiotherapist 2/ Physiothérapeute 2
Physiotherapist 3/ Physiothérapeute 3
Recreation Therapist/Récréologue

New Classifications/Nouvelles classifications

Psychologist 2/Psychologue 2
Social Worker 2/Travailleur(euse) social(e) 2
Social Worker 3 (P.I.O.)/Travailleur(euse) social(e) 3 (T.A.S.)

Social Worker 4 (P.I.O.)/Travailleur(euse) social(e) 4 (T.A.S.)
 Recreation Therapist (P.I.O.)/Spécialiste en thérapie récréative (T.A.S.)
 Clinical Psychologist 2 (P.I.O.)/Psychologue clinicien ou clinicienne 2 (T.A.S.)

**Delete / Add Classifications/
 Classifications supprimées / ajoutées**

Delete/Supprimer	Delete / Add Classifications/ Classifications supprimées / ajoutées		Add/Ajouter
Old Classification/Vieille classification	Old Code/ Vieux code	New Classification/Nouvelle classification	New Code/ Nouvelle code
Clinical Audiologist/ Audiologiste clinicien(ne)	6001-AU-2	Audiologist 1/Audiologiste 1	6021-AU-1
Supervisory Audiologist/ Surveillant(e) en audiologie	6002-AU-3	Audiologist 2/Audiologiste 2	6022-AU-2
Clinical Speech Language Pathologist/ Orthophoniste clinicien(ne)	6011-SL-2	Speech Language Pathologist 1/ Orthophoniste 1	6031-SL-1
Supervisory Speech Language Pathologist/ Surveillante(e) en orthophonie	6012-SL-3	Speech Language Pathologist 2/ Orthophoniste 2	6032-SL-2
Clinical Psychologist/ Psychologue clinicien(ne)	6310-PC-1	Psychologist 1/Psychologue 1	6321-PC-1
Clinical Social Worker/ Travailleur(euse) social(e) clinicien(ne)	6701-SW-2	Social Worker 1/ Travailleur(euse) social(e) 1	6705-SW-1
Administrative Social Worker/ Travailleur(euse) social(e) administratif(tive)	6702-SW-3	Social Worker 3/ Travailleur(euse) social(e) 3	6707-SW-3

Department of Justice and Consumer Affairs

Public notice is hereby given pursuant to subparagraph 285(2)(b)(iv) of the *Credit Unions Act*, chapter C-32.2, that Caisse Populaire York Credit Union Ltd./Ltée has amended its articles effective June 23, 2006.

Robert Penney, C.A., Superintendent of Credit Unions

Ministère de la Justice et de la Consommation

Sachez, en vertu du sous-alinéa 285(2)b)(iv) de la *Loi sur les caisses populaires*, chapitre C-32.2, que Caisse Populaire York Credit Union Ltd./Ltée a modifié ses statuts en date du 23 juin 2006.

Le Surintendant des caisses populaires, Robert Penney, c.a.

Notices of Sale

To: Mario Manuel Dasilva, of 7 Hayward Court, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, and Sonia Maria Dasilva, of 7 Hayward Court, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 7 Hayward Court, in the City of Fredericton, in the County of York and Province of New Brunswick.

Avis de vente

Destinataires : Mario Manuel Dasilva, du 7, cour Hayward, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et Sonia Maria Dasilva, du 7, cour Hayward, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 7, cour Hayward, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 30th day of November, 2006, at 2:00 p.m., at the Court House in Fredericton, 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

STEPHEN RUSSELL CLEGHORN, of 68 Miller Road, Harvey, Parish of Prince William, County of York and Province of New Brunswick, and **SAMANTHA JOE CLEGHORN**, of 68 Miller Road, Harvey, Parish of Prince William, County of York and Province of New Brunswick, Mortgagee; **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, Mortgagee and present holder of the First Mortgage; and to **NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION**, Second Mortgagee; and to all others to whom it in any way may concern. Notice of Sale given by **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA**, the Mortgagee and present holder of the First Mortgage. Freehold lands situate at 68 Miller Road, Harvey, Parish of Prince William, County of York and Province of New Brunswick. Sale on the 24th day of November, 2006, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon, at or near the main entrance to the Justice Building, at 427 Queen Street, in the City of Fredericton, in the County of York, in the Province of New Brunswick.
SEE ADVERTISEMENT IN THE DAILY GLEANER.

CYRIL C. SUTHERLAND, SOLICITOR FOR THE FIRST MORTGAGEE: CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (formerly) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 30 novembre 2006, à 14 h, au palais de justice de Fredericton, 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Daily Gleaner*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

STEPHEN RUSSELL CLEGHORN, du 68, chemin Miller, Harvey, paroisse de Prince William, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et **SAMANTHA JOE CLEGHORN**, du 68, chemin Miller, Harvey, paroisse de Prince William, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires; **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque; **LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK**, deuxième créancière hypothécaire; et tout autre intéressé éventuel. Avis de vente donné par **CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (anciennement CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA)**, créancier hypothécaire et titulaire actuel de la première hypothèque. Terrain en tenure libre situé au 68, chemin Miller, Harvey, paroisse de Prince William, comté de York, province du Nouveau-Brunswick. La vente aura lieu le 24 novembre 2006, à 11 h, dans l'entrée principale du palais de justice, ou tout près, 427, rue Queen, cité de Fredericton, comté de York, province du Nouveau-Brunswick.
VOIR L'ANNONCE PUBLIÉE DANS THE DAILY GLEANER.

CYRIL C. SUTHERLAND, AVOCAT DU PREMIER CRÉANCIER HYPOTHÉCAIRE, CONCENTRA FINANCIAL SERVICES ASSOCIATION (anciennement) CO-OPERATIVE TRUST COMPANY OF CANADA

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document
Any other document	\$3.50 for each cm or less

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 14% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 14 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca